

# JAVIERA V. GONZÁLEZ F.

# TRADUCTORA - TRANSCRIPTORA PROFESIONAL

ESPECIALIZADA EN TRADUCCIÓN GENERAL, JURÍDICA Y ECONÓMICA-FINANCIERA

INGLÉS>ESPAÑOL - ESPAÑOL>INGLÉS

## CONTACTO

TRADUCCIONESJAVIERAVALENTINA

•GMAIL.COM

TRANSLATORJAVIERAVALENTINA

CHILE

#### HABILIDADES

- · TRADUCCIÓN BILINGÜE
- ANÁLISIS DE TEXTOS
- EXCELENTE REDACCIÓN
- · ATENCIÓN AL DETALLE
- · PRECISIÓN
- · TRANSCRIPCIÓN LITERAL
- · TRANSCRIPCIÓN NATURAL
- CONVERSIÓN DE DOCUMENTOS

#### HERRAMIENTAS

- SDL TRADOS STUDIO
- MICROSOFT OFFICE
- ADOBE ACROBAT
- GOOGLE DRIVE
- SUBTITLE WORKSHOP
- ABBY FINEREADER
- AMBERSCRIPT

## CURSOS DE ESPECIALIZACIÓN

## TRADUCCIÓN JURÍDICA PROFESIONAL

Traducción Jurídica Academia | Enero 2021 - Abril 2021

#### TRADUCCIÓN DE DERECHO FAMILIAR

Traducción Jurídica Academia | Enero 2021 - Abril 2021

#### TRADUCCIÓN ECONÓMICA-FINANCIERA PROFESIONAL

Traducción Jurídica Academia | Enero 2021 - Mayo 2022

### FORMACIÓN PROFESIONAL

# TÍTULO PROFESIONAL EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE ENLACE CON MENCIÓN EN INGLÉS

Instituto Profesional EATRI | 2014 - 2022

# PRÁCTICA PROFESIONAL - TRADUCCIÓN DE NOVELA DE CIENCIA FICCIÓN DEL ESPAÑOL AL INGLÉS

Instituto Profesional EATRI | Septiembre 2021

#### **EXPERIENCIA LABORAL**

#### TRANSCRIPTORA FREELANCE | TRANSPERFECT

Proyecto de transcripción de español dialecto argentino Noviembre 2021 – Diciembre 2021

#### TRANSCRIPTORA FREELANCE | APPEN CONNECT

Proyecto de transcripción de español dialecto chileno Noviembre 2021 - Diciembre 2021

#### TRANSCRIPTORA FREELANCE | UPWORK

Proyecto de transcripción de un infomercial de español a español Mayo 2022